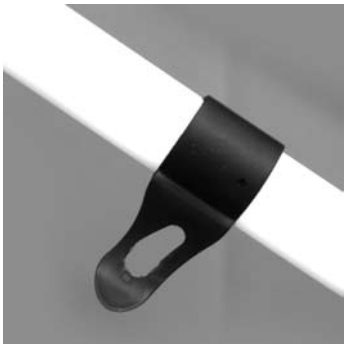


 jedo^{KODA}



 **jedo**^{KODA}



Zdj. 1



Zdj. 2



Zdj. 3



Zdj. 4



Zdj. 5



Zdj. 6



Zdj. 7



Zdj. 8



Zdj. 9



Zdj. 10



Zdj. 11



Zdj. 12



Zdj. 13



Zdj. 14



Zdj. 15



Zdj. 16



Zdj. 17



Zdj. 18

 jedo^{KODA}



Zdj. 19



Zdj. 20

Wózek zgodny z normą: EN 1888:2012

OSTRZEŻENIA !!!!

WAŻNE - Zatrzymaj te instrukcje do przyszłego użytkownika.

Przed użytkowaniem przeczytać niniejszą instrukcję.
Bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone,
jeśli zalecenia zawarte w instrukcji nie będą stosowane.

OSTRZEŻENIE !

Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE !

Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.

OSTRZEŻENIE !

Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy twoje dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.

OSTRZEŻENIE !

Nie pozwalaj dziecku bawić się niniejszym wyrobem.

OSTRZEŻENIE !

Używaj uprząży, gdy twoje dziecko zacznie samodzielnie siadać.

OSTRZEŻENIE !

To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia.

OSTRZEŻENIE !

Zawsze używaj systemu zapięć.

OSTRZEŻENIE !

Sprawdź czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.

OSTRZEŻENIE !

Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania lub jazdy na rolkach.

OSTRZEŻENIE !

Wózek jest przeznaczony do transportu dzieci od 0 miesiąca życia do maksymalnej masy ciała 15 kg.

OSTRZEŻENIE !

-Jakiegokolwiek obciążenie dołączone do uchwyty i/lub tylnej strony oparcia i/lub do boków wózka będzie wpływać na stateczność wózka.

-Wózek powinien być użytkowany przez jedno dziecko

-Akcesoria (fotelik, torba, osłona przed deszczem itp.), które nie są zaakceptowane przez producenta, nie powinny być stosowane.

-Za bezpieczeństwo dziecka jest odpowiedzialny jego dorosły opiekun

-Siedzisko lub gondola nie mogą być używane jako fotelik samochodowy.

-Nie należy pozostawiać wózka na postoju bez zaciągniętych hamulców.

-W czasie umieszczania dziecka w wózku lub wyjmowaniu go z wózka, hamulce muszą być zawsze zaciągnięte

-Wózka nie należy nigdy pozostawiać na postoju na pochyłościach.

-W czasie regulowania ustawień wózka, jego części ruchome powinny znajdować się poza zasięgiem dziecka.

-Umieszczenie zbyt dużego ciężaru w wózku, nieprawidłowy montaż lub używanie niedozwolonego wyposażenia dodatkowego mogą prowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia wózka.

-Nie należy pozostawiać wózka w miejscach niebezpiecznych, także jeśli jest pusty.

- Nie należy pokonywać wózkiem schodów, także ruchomych, oraz miejsc bardzo stromych. Może to być niebezpieczne dla dziecka.

- Nigdy nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na budce wózka.

- Dostarczany w komplecie z wózkiem koszyk na zakupy ma dopuszczalną ładowność 3 kg. Cięższe przedmioty umieszczać zawsze na środku kosza. Nierównomierne rozmieszczenie ciężaru w koszu może upośledzić stabilność wózka.

- Przedmioty w koszu nie mogą wystawać na bokach poza obręb kosza, ponieważ mogą się wkręcić w szprychy.

- Zastosowanie nie dopuszczonych przez producenta części zamiennych może być niebezpieczne.

- Doglądanie stanu technicznego wózka jest obowiązkiem użytkownika.

- Przy przenoszeniu wózka przez przeszkody należy uważać, żeby żadne z połączeń zatrzaskowych się nie odblokowało.

- Nie należy stosować w gondoli dodatkowego materacyka oprócz tego, który został dostarczony w zestawie.

- Dostarczana w komplecie torba pielęgnacyjna ma dopuszczalną ładowność 2 kg.

- Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracać się i poruszać się na swoich rękach i kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9 kg

- Nowo narodzone dzieci należy przewozić w pozycji leżącej.

Hasło **OSTRZEŻENIE** oznacza informacje istotne dla bezpieczeństwa dziecka

Hasło **UWAGA!** oznacza informacje ułatwiające obsługę wózka

Uwaga !

Uwagi odnośnie bezpieczeństwa oraz wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji nie są w stanie uwzględnić wszystkich możliwych sytuacji i warunków użytkowania. Ze zrozumiałych względów nie da się wyposażyć niniejszego produktu w zdrowy rozsądek, ostrożność czy troskliwość. Walory te powinna wnieść osoba użytkująca i obsługująca wózek.

Ważnym jest, żeby każda osoba użytkująca wózek i jego wyposażenie dodatkowe dobrze rozumiała niniejszą instrukcję. Dlatego każdą osobę, która będzie obsługiwała się wózkiem, nawet przez bardzo krótki czas, należy poinstruować co do zasad jego prawidłowego użytkowania. Jeśli wskazówki instrukcji są niejasne zachodzi potrzeba bliższych wyjaśnień lub odpowiedzi na jakiegokolwiek inne pytania, należy zwrócić się do autoryzowanego przedstawiciela handlowego firmy JEDO.

Pielęgnacja i konserwacja

1. Nie należy pozostawiać wózka na dłużej w miejscach silnie nasłonecznionych.
2. Wózek należy przechowywać w suchym miejscu. Jeżeli rama wózka jest mokra, należy ją starannie osuszyć.
3. W przypadku kontaktu wózka z wodą morską lub użytkowania go na ulicach posypywanych solą, należy ramę wózka umyć i osuszyć.
4. Nie należy pozostawiać wózka na dłuższy czas na jasnych wykładzinach podłogowych (PCV, linoleum) oraz parkietach drewnianych lakierowanych. Guma opon może zabarwić podłoże na czarno.
5. Zalecane jest smarowanie końcówek osi oraz zawieszenia co trzy miesiące. Przed smarowaniem należy oczyścić szmatką końcówki osi. Do smarowania osi można używać wazeliny technicznej lub oleju samochodowego.
6. Należy kontrolować czy ciśnienie powietrza w oponach jest odpowiednie. Ciśnienie w kołach pompowanych powinno wynosić 0,14 – 0,17 MPa
7. Tapicerkę wózka można czyścić wilgotną szmatką lub gąbką używając delikatnego środka piorącego.
8. Tapicerki wózka nie należy prać w pralce.

Warunki gwarancji

1. P.P.H.U. Jędroch udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt marki JEDO na okres 24 miesiące od daty zakupu.
2. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.
3. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym oraz bezpiecznie zapakowany najlepiej w karton wraz z instrukcją obsługi.
4. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 14 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy do Producenta.
5. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas naprawy.
6. Sposób naprawy określa udzielający gwarancji.
7. Warunkiem niezbędnym do uwzględnienia reklamacji jest posiadanie dowodu zakupu z wypełnioną datą oraz podpisami obu stron..
8. Producent bezpłatnie usunie ewentualną niesprawność produktu pod warunkiem wykorzystywania go zgodnie z przeznaczeniem i zalecenia instrukcji obsługi.
9. Wpisy w gwarancji mogą dokonywać jedynie serwisanci Producenta pod rygorem nieważności. Brak druku gwarancyjnego wyklucza gwarancję.
10. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej obejmuje obszar Unii Europejskiej.
11. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru.

Reklamacji nie podlegają

- uszkodzenia wynikające z niewłaściwego przechowywania
- uszkodzenia mechaniczne i techniczne powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź używania niezgodnego z instrukcją obsługi.
- zmiany koloru (odbarwienie) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych.
- naturalne zużycie elementów mechanicznych będących wynikiem eksploatacji. Wprowadzanie jakichkolwiek własnych zmian konstrukcyjnych produktu powoduje utratę gwarancji.
- wszelkie przebarwienia powstałe w wyniku kontaktu gumy z podłożem (np. PCV, linoleum, parkiety drewniane lakierowane)
- przebicie dętki

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. ROZKŁADANIE WÓZKA.

- Odbezpieczyć blokadę zabezpieczającą stelaż przed rozłożeniem (Zdj.1)
- Rozłożenie wózka następuje poprzez pociągnięcie prowadnicy (rączki) do góry przy jednoczesnym przytrzymaniu ramy podwozia. (Zdj.2) Gdy prowadnica znajdzie się w odpowiedniej pozycji następuje automatycznie jej zablokowanie w zamknięciu zatrzaskowym, któremu towarzyszy wyraźnie słyszalne „kliknięcie”.

2. MONTOWANIE I DEMONTOWANIE KÓŁ

• Zdjąć plastikowe ochroniacze z końcówek osi wózka. Ochroniacze zachować celem zabezpieczenia osi, gdy wózek nie będzie już używany.
Aby zdemontować tylne koła wciśnij przycisk znajdujący się w centralnej części koła (Zdj.3) i zdejmij koła z osi. Aby je powtórnie zamontować wciśnij przycisk i wsuń koła na oś, następnie zwolnij przycisk i pociągnij je do siebie aż do momentu zablokowania.
- Zamontować przednie 10 calowe koło (Zdj.4) z widełkami poprzez włożenie osi widełek do obrotnicy, aż do usłyszania „kliknięcia” oznaczającego zablokowanie koła we właściwej pozycji. Przednie koła można zablokować do jazdy na wprost poprzez obrócenie górnej części obrotnicy (Zdj 5) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do usłyszania kliknięcia.
Aby koła zdemontować naciśnij do oporu plastikowy przycisk znajdujący się w górnej części obrotnicy (zdj.5) i pociągnąć koło z widełkami do dołu.

Ostrzeżenie! Na kołach jest smar, który może zabrudzić tekstyliu.

• Niebezpieczeństwo uduszenia: zadbać, żeby plastikowe ochroniacze końcówek osi nie dostały się w ręce dziecka.

3. URUCHAMIANIE HAMULCÓW

• Wózek hamuje się naciskając poprzeczny pedał hamulca (Zdj.6), tak żeby końcówki drążka hamującego zablokowały zębatki kół.

• Zwolnienie hamulca następuje poprzez pociągnięcie pedału hamulca do góry.

4. MONTAŻ/DEMONTAŻ GONDOLI

Założyć gondole na podwozie wprowadzając plastikowe adaptory gondoli znajdujące się w jej dolnej części w mechanizm centralnego wpięcia (Zdj. 7,8). Zamknięcie nastąpi automatycznie.
Aby zdemontować gondolę należy wcisnąć równocześnie przyciski znajdujące się po obu stronach gondoli (Zdj.7) następnie należy unieść gondolę do góry.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem sprawdzić czy gondola jest prawidłowo zablokowana w centralnym wpięciu.

5. MONTAŻ OKRYCIA NA NÓŻKI

Założyć okrycie na nóżki na gondolę i zapiąć na napy znajdujące się na bokach budki i okrycia.

6. MONTAŻ SIEDZISKA (WKŁADU SPACEROWEGO)

Siedzisko montujemy i demontujemy podobnie jak gondolę za pomocą dwóch przycisków znajdujących się po obu stronach siedziska.
Siedzisko można montować na dwa sposoby przodem lub tyłem do kierunku jazdy.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem sprawdzić czy siedzisko jest prawidłowo zablokowane w centralnym wpięciu.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem wózka należy zawsze sprawdzać czy oparcie jest prawidłowo zablokowane.

7. MONTAŻ/ DEMONTAŻ BUDY SIEDZISKA

Siedzisko jest wyposażone we własną budę, aby zamontować ją na siedzisku należy wsunąć plastikowe elementy mocowania budki znajdujące się na końcach pałaka (Zdj.9) w plastikowe łączniki umiejscowione po obu stronach oparcia. (zdj. 10)
Aby budkę zdemontować należy wcisnąć przycisk znajdujący się w elemencie mocowania budki, następnie pociągnąć pałak ku górze.

8. MONTAŻ/DEMONTAŻ /REGULACJA WYSOKOŚCI BARIERKI

Zamontować barierkę ochronną poprzez umieszczenie elementu służącego do montażu barierki łączniki (zdj.11) W celu zdemontowania barierki należy wcisnąć przycisk znajdujący się po obu stronach siedziska na wysokości barierki (zdj.11 A) następnie pociągnąć ją do siebie. Aby zmienić wysokość barierki należy wcisnąć czerwony przycisk (Zdj. 11 B) znajdujący się po obu stronach bezpośrednio na jej zakończeniu, następnie ustawić pożądaną wysokość barierki. Blokada w wybranej pozycji nastąpi automatycznie.

9. MONTAŻ OKRYCIA NA NÓŻKI (Siedzisko)

Naciągnąć okrycie na siedzisko i przypiąć je za pomocą nap.

10. SKŁADANIE WÓZKA

- W celu złożenia stelaża należy zdemontować gondolę (pkt 4).
Następnie należy złożyć stelaż poprzez wciśnięcie czerwonego przycisku znajdującego się po prawej stronie rączki (Zdj.12) i pociągnięcie ku górze plastikowych uchwyty składania wózka znajdujących się na aluminiowym profilu stelaża.
Celem dalszego zmniejszenia wymiaru wózka można zdjąć koła.

11. REGULOWANIE WYSOKOŚCI RĄCZKI

Należy jednocześnie nacisnąć na dwa czarne przyciski umieszczone na prowadnicy po obu jej stronach, od wewnątrz, i przesuwać prowadnicę odpowiednio, zmniejszać lub zwiększać jej wysokość (Zdj. 13).

12. USTAWIANIE POZYCJI PODNÓŻKA

Podnóżek można ustawić w kilku pozycjach . Aby go opuścić należy wcisnąć dwa przyciski umiejscowione po obu stronach podnóżka i ostrożnie opuścić go w dół. (zdj. 14) Aby podnóżek podnieść należy unieść go z pozycji opuszczonej ku górze, blokada następuje automatycznie.

13. REGULOWANIE OPARCIA SIEDZISKA

Oparcie siedziska można ustawić w kilku pozycjach. Aby oparcie opuścić pociągnij plastikowy element regulacji znajdujący się w tylnej części oparcia, następnie ustaw właściwą pozycję. Aby unieść oparcie wystarczy pchnąć je ku górze, aż do osiągnięcia właściwej pozycji. Zablokowanie nastąpi automatycznie.

14. REGULOWANIE OPARCIA W GONDOLI

Regulacja oparcia odbywa się za pomocą pokrętki znajdującego się w tylnej, dolnej, zewnętrznej części gondoli wózka. (Zdj.16)

15. REGULACJA PIĘCIOPUNKTOWEGO PASA BEZPIECZEŃSTWA

Siedzisko wyposażone jest w 5-cio punktowe pasy bezpieczeństwa. Aby zamontować pasy na siedzisku przełóż kołcówki szelek (plastikowa klamra) przez otwory znajdujące się w oparciu siedziska pod materiałem oraz przez metalowe uchwyty znajdujące się po bokach siedziska. W ten sam sposób montujemy część pasa znajdującą się między nóżkami dziecka. Należy ich używać od momentu gdy dziecko znacznie samodzielnie siadać. Rozepnij pasy, wypinając widełki z centralnej klamry usadź dziecko, wyreguluj długość pasków, tak aby przylegały do ciała dziecka, ale go nie uciskały. A następnie wepnij widełki wszystkich pasków do centralnej klamry. (Zdj.17) Siedzisko posiada dodatkowy pas krokowy, który przypinamy do barierki za pomocą napy. Jest to element dodatkowy i nie zwalnia z konieczności stosowania 5-cio punktowych pasów bezpieczeństwa. **Ostrzeżenie!** Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa jeśli dziecko potrafi samodzielnie siedzieć.

16. REGULACJA SZTYWNOŚCI ZAWIESZENIA

Wózek posiada regulację sztywności tylnego zawieszenia. Aby dokonać regulacji, przesunąć dźwignię znajdującą się pod sprężyną amortyzatora. (Zdj.18,19). Czynność wykonaj przy obu tylnych kołach. Zawieszenie posiada dwa ustawienia: twarde i miękkie.

17. REGULACJA AMORTYZATORA SPRĘŻYNOWEGO

Model Koda został wyposażony w dodatkowy amortyzator sprężynowy z regulacją sztywności. Aby zmienił ustawienia amortyzatora należy przekreślić pokrętko amortyzatora w prawo lub w lewo. (Zdj. 20) **Ostrzeżenie!** Obydwa amortyzatory zawsze muszą być ustawione w tej samej pozycji.

18. FOLIA PRZECIWDZESZCZOWA

Wózek posiada w zestawie folię przeciwdeszczową z wywierzchnikiem. Aby ją zamontować naciągnij jeden koniec na budkę a drugi na koniec gondoli.

19. MOSKITIERA

Gondola wózka wyposażona jest w moskitierę, aby ją zamontować należy założyć jeden jej koniec (oznaczony wszywką) na budkę i przypiąć ją za pomocą nap umiejscowionych po obu jej stronach, następnie zaczepić drugi koniec moskitiery o gondolę.

20. MONTAŻ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

Wózek oferowany jest również w wersji z fotelikiem samochodowym dla dzieci o wadze od 0 do 13 kg. W celu zamontowania fotelika należy najpierw przymocować adaptery do stelaża wózka, wpinając je identycznie jak gondolę, następnie umieścić na adapterach fotelik, wpięcie nastąpi automatycznie. **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do użytkowania fotelika upewnij się, że adaptery są prawidłowo zamontowane. Po zamontowaniu adapterów możemy przystąpić do montażu fotelika, montujemy go w identyczny sposób jak gondolę. **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do użytkowania należy upewnić się, że fotelik jest prawidłowo zamontowany. W celu wypięcia adapterów należy wcisnąć przycisk znajdujący się na boku fotelika, czynność powtórzyć z drugiej strony. Do wózków marki JEDO z odpowiednim adapterem można zamontować następujące foteliki:

1. Adapter MM:
 - Maxi – Cosi : Cabriofix, Citi, Pebble
 - Cybex: Aton 3, Aton 4, CBX
 - Kiddy: Evolution Pro2,Evo- Lunafix
 - Safety 1st : Mimas
 - Recaro: Privia
2. Adapter MR
 - Recaro: Young Profi Plus

The stroller complies with the standard: EN 1888:2012

WARNINGS !!!!

IMPORTANT - Keep these instructions for future use.

Read this manual before use. Child safety may be at risk if the recommendations contained in the manual are ignored.

WARNING!

Never leave your child unattended.

WARNING!

Make sure before use that all locking devices are on.

WARNING!

To avoid injury, make sure your child remains at a safe distance while this product is assembled or disassembled.

WARNING!

Do not allow your child to play with this product.

WARNING!

Use a harness when your child starts to sit on their own.

WARNING!

This seat is not suitable for children under 6 months of age.

WARNING!

Always use the fastening system.

WARNING!

Before use, check that all carry cot or seat, or car seat mounting devices are properly attached

WARNING!

This product is not suitable for running or in-line skating.

WARNING!

The stroller is designed to transport children from 0 months of age to a maximum weight of 15 kg.

WARNING!

-Any load attached to the handle and / or rear side of the backrest and / or to the sides of the stroller will affect the stability of the stroller.

-Stroller should be used for one child only.

-Accessories (the seat, bag, rain cover, etc.) that are not approved by the manufacturer, should not be used.

- The child's safety is the responsibility of their adult guardian

- The seat or the carry cot cannot be used as a car seat.

- Do not leave the stroller standing without brakes on.

- At the times of placing the baby in the stroller or removing it from the stroller, the brakes must always be on.

- Stroller should never be left stationary on sloping ground.

- When adjusting the stroller settings, the moving parts should be out of reach of the child.

- Placing an excessive weight in the stroller, incorrect installation or use of non-authorized accessories may result in damage to- or destruction of- the stroller.

- Do not leave the stroller in hazardous locations, even if it is empty.

- Do not use the stroller on stairs, or escalators, and on steep surfaces. This can be dangerous for the baby.

- Never place any objects on the stroller hood.

- The shopping basket supplied with the stroller has a maximum load capacity of 3 kg. Heavy objects are to be always placed at the center of the basket. Uneven distribution of weight in the basket may impair the stability of the stroller.

- Items in the basket may not protrude beyond the sides of the basket, as they may fall between the wheel spokes.

- The application of spare parts that are not approved by the manufacturer can be dangerous.

- The care for the technical condition of the stroller is the responsibility of the user.

- When transporting the stroller over obstacles, make sure that none of the latch connections come undone.

- Do not use the any additional mattresses for the carry cot, except the one supplied by manufacturer.

- The changing bag supplied with the product has a maximum load capacity of 2 kg.

- This product is suitable for a child who cannot sit alone, turn over or move around on their hands and knees.

Maximum weight of the child: 9 kg

- Newly-born children should be transported in a lying position.

WARNING indicates information important for the child's health and safety.

NOTICE! indicates information that facilitates the use of the stroller.

Notice!

Notes on security and guidance contained in this manual cannot cover all possible situations and conditions. For obvious reasons it is not possible to equip this product with common sense,

caution and care. These should be supplied by the person using this stroller. It is important that each person operating the stroller and its accessories understands this instruction well. Therefore, any person using the stroller, even for a very short period of time, should be instructed as to the principles of its proper use. If the guidelines are vague, or further instructions are required, please contact an authorized of JEDO company products.

Care and maintenance

1. Do not leave the stroller in direct sunlight for long periods of time.
2. The stroller should be stored in a dry place. If the frame of the stroller gets wet, dry it carefully.
3. In the event of contact with sea water or use on surfaces sprinkled with salt, wash and dry the stroller frame.
4. Do not leave the stroller for a long time on light floor coverings (PVC, linoleum) and varnished wooden floors. The stroller rubber tires may leave black stains on surfaces.
5. It is recommended to lubricate the axle tips and the suspension every three months. Before lubrication, clean the axis tips with a cloth. For lubricating the axis, use Vaseline or technical automotive oil.
6. Make sure the air pressure in the tires is adequate. Tire pressure should be around 0.14 - 0.17 MPa
7. The stroller upholstery can be cleaned with a damp cloth or sponge, using a mild detergent.
8. Upholstery cannot be cleaned in a washing machine.
9. The user is obliged to perform routine cleaning, maintenance and control of the stroller.

The terms of the warranty

1. P.P.H.U. Jedroch grants warranty for the purchased JEDO product, for a period of 24 months from the date of purchase.
2. Complaints should be reported at the point of sale of the product.
3. The product subject to complaint must be returned clean and securely packed, in a cardboard box, preferably with the instruction manual attached.
4. Product faults detected during the warranty period will be repaired free of charge within 14 days from the date of delivery by Reseller to the Manufacturer.
5. The guarantee period is extended by the repair time.
6. The means of repair are determined by the guarantor.
7. It is necessary for the complaint to be considered to provide the proof of purchase, including date and signature of both parties.
8. The manufacturer will remove any possible malfunction of the product, provided it has been used as intended and recommended by the manual.
9. Entries in the warranty card may only be made by service technicians, otherwise it may be rendered void. Lack of printed warranty card excludes warranty services.
10. The territorial coverage of the warranty covers the area of the European Union, Norway, Switzerland and the Russian Federation.
11. Warranty for consumer goods sold does not exclude, limit or suspend the rights of the buyer arising from the incompatibility of the goods.

The warranty does not cover

- Damage resulting from improper storage
 - Mechanical and technical damages caused by improper use or use not in accordance with the instruction manual.
 - Color changes (discolorations) in fabrics resultant from bright sunlight or improper use of chemicals.
 - Natural wear and tear of mechanical components resulting from operation.
- Performing any self-made structural alterations to the product will void the warranty.
- Any discoloration caused by contact of rubber with the ground (e.g. PVC, linoleum, wooden lacquered parquet).
 - Punctures to the inner tubes of the wheels.

USER'S MANUAL

1. STROLLER UNFOLDING/FOLDING

- Release the safety lock of chassis before unfolding (Photo no. 1).
- Unfolding of the stroller shall be enabled by pulling the guide (handle) up while holding the chassis (Fig. 2). When the guide is in the correct position, its blocking in snap-in mechanism is made automatically, accompanied by a clearly audible "click".

2. INSTALLING AND UNINSTALLING OF WHEELS

- Remove the plastic protectors from the axles ends of the stroller. Protectors should be kept in order to secure the axles when the stroller is not used.
- To remove the rear wheels, press the button located in the centre of the wheels (Photo no. 3) and remove the wheels from the axles. To reinstall them, press the button and slip the wheels on the axles, then release the button and pull them towards yourself until they lock in.
- Install the 10-inch front wheel (Photo no.4) with forks by inserting the axle of the forks to turntable, until you hear a "click" meaning that the wheel is locked at the right position.
- The front wheels can be locked for the straight-ahead position by turning the upper part of the turntable (Photo no. 5) clockwise until they click.
- To remove the wheels, press the plastic button placed on the top of turntable to the stop (Photo no. 5) and pull the wheel with the forks to the bottom.
- Warning! There is grease on the wheels which can stain the fabrics.
- Risk of suffocation: one should ensure that the plastic protectors of the ends of axles do not fall into the child's hands.

3. STARTING OF BRAKES UP

- The stroller breaks by pressing the lateral brake pedal (Photo no. 6), so that the ends of the brake lever block the sprocket wheel.

- Releasing of the break is enabled by pulling the brake pedal up.

4. ASSEMBLY / REMOVAL OF THE CARRY COT.

Assemble the carry cot on the chassis by inserting the plastic carry cot adapters, located in its lower part, into the central locking mechanism (Photo no. 7,8). Locking will occur automatically. To remove the carry cot, press buttons simultaneously on both sides of the carry cot (Photo no.7), then lift the carry cot up.

WARNING! Before use, check if the carry cot is properly locked in the central locking mechanism.

5. FOOTMUFF INSTALLATION

Put the footmuff on the carrycot and fasten it with the snaps located on the sides of hood and footmuff.

6. SEAT ASSEMBLY (STROLLING INSERT)

The seat assembly and disassembly is performed similar to the carry cot, with two buttons located on both sides of the seat. The seat can be installed in two ways - facing forward or rearward.

WARNING! Do not carry the seat by grasping the footrest!

WARNING! Before use, check if the seat is properly locked in the central latch.

WARNING! Before using the stroller, always check whether the backrest is properly locked.

7. INSTALLATION / REMOVAL OF SEATS HOOD

The seat is equipped with its own hood, in order to mount it on the seat, insert the plastic hood-fastening elements located at the ends of the rod (Photo no.9) into plastic connectors located on both sides of the backrest. (Photo no. 10). To remove the hood, press the button on the hood-fastening element, then pull the rod upwards.

8. INSTALLATION / REMOVAL / RAIL HEIGHT ADJUSTMENT

Mount the safety rail by placing the element for rail mounting in the connectors (Photo no. 11).

In order to remove the rail, press the gray button located on both sides of the seat at the height of the rail (Photo no.11 A), then pull it towards you. To change the height of the rail, press the red button (Photo no. 11 B), located on both ends, then set the desired height of the railing. Locking in the selected position happens automatically.

9. ASSEMBLY OF FEET COVER (Seat)

Stretch cover on the seat and attach using press-studs.

10. STROLLER ASSEMBLING

- In order to put the chassis; remove the carrycot (point 4) Next, fold the chassis by pressing the red button on the right side of guide rail (Photo no. 12) and pulling up the plastic handles for stroller folding located on the guide rail. In order to further reduce the stroller size, the wheels can be removed.

11. HANDLE HEIGHT ADJUSTMENT

Simultaneously press the two buttons on both sides of the inside of the handle and move the handle to increase or decrease its height accordingly. (Photo no. 13)

12. SETTING THE FOOTREST POSITION

The footrest can be adjusted in several positions. To lower it, press the two buttons located on both sides of the footrest and gently lower it down. (Photo no. 14). To raise the footrest, lift it upwards, it will lock automatically.

13. ADJUSTING THE BACKREST OF THE SEAT.

The backrest of the seat can be set in several positions. To lower the backrest, pull the plastic regulation element located in the rear of the backrest, then set the correct position. (Photo no.15)

To raise the backrest, simply push it upwards until you reach the correct position. Locking will occur automatically.

14. BACKREST ADJUSTING IN CARRYCOT

Backrest adjusting is performed by using the knob located in the rear, lower, outer part of the carrycot. (Photo no. 16)

15. FIVE-POINT SAFETY BELT ADJUSTING

The seat is equipped with five-point safety belts. To install the belts on the seat, put the ends of the harnesses (plastic buckle) through the holes located in the seat backrest, under the fabric, and through the metal handles located on the both sides of the seat.

In the same way, we mount the part of the belt located between the legs of the child. This should be used from the day when a baby starts to sit up unaided. Taking the forks out from the central buckle, undo the belts. Place the baby, adjust the length of the belts so as they are close to baby's body, but they must not oppress the baby. Then plug the forks of all the belts into the central buckle (Photo no. 17).

The seat has an additional crotch strap which must be pinned to the frame with a snap. This is an additional element and does not exempt from the application of 5-point safety belts.

Warning! Always use the safety belts if the child can sit unaided.

16. SETTING OF SUSPENSION STIFFNESS

The stroller has got adjustment of the stiffness of rear suspension. To adjust it, move the lever under the shock absorber spring (Photo no. 18, 19). This action should be made on both rear wheels. The suspension has two settings: hard and soft.

17. ADJUSTMENT OF THE SPRING SHOCK ABSORBER

Model KODA was equipped with additional spring shock absorber with adjustable damping.

To change the settings of the shock absorber turn the knob left or right.(Photo no. 20)

WARNING! Both shock absorbers should always be installed in the same position.

18. RAIN COVER

The stroller is equipped with a rainproof cover with vents. To mount it, slide one end onto the hood, and the other onto the carry cot (from the side of the lever).

19. MOSQUITO NET

The carry cot is equipped with a mosquito net; to mount it, slide one end (marked INSERT) onto the hood and attach it with press-studs located on both sides, then hook the other end of the mosquito net to the carry cot.

20. CAR SEAT INSTALLATION

The stroller is also manufactured in a version with a car seat, for children weighing from 0 to 13 kg. In order to install the car seat, first put the adapters on the stroller chassis, plugging them identically as for the carry cot, then mount the seat on the adapter. It plugs in automatically.

WARNING! Before using the seat, make sure that the adapters are properly mounted.

In order to unplug the adapters, press the button on the side of the seat, repeat for the other side.

WARNING! The car seat, used together with the chassis, does not replace a crib or bed; should the child needed to sleep, it is recommended to place it in a proper carry cot, crib or bed.

Using proper manufacturer adapters, the TRIM stroller may be used with the following seats:

1. The MM Adapter

-Maxi – Cosi : Cabriofix, Citi, Pebble

-Cybex: Aton 3, Aton 4, CBX

-Kiddy: Evolution Pro2,Evo- Lunafix

-Safety 1st : Mimas

-Recaro: Privia

- Avionaut:Ultralite , Kite

2. The MR Adapter

- Römer: Baby Safe Plus, Baby Safe Plus SHR II

Vozík shodný s normou: EN 1888:2012

VÝSTRAHY !!!!

Před použitím si přečtěte tuto příručku.

Bezpečnost dětí může být ohrožena, pokud nebudou dodržena doporučení obsažená v této příručce.

Gondola a sedátko vozíku TRIM používat pouze s podvozkiem TRIM.

DŮLEŽITÉ - Uchovejte si tyto pokyny pro budoucí použití.

UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ!

Před použitím se ujistěte, že jsou všechna blokovací zařízení zapnutá

UPOZORNĚNÍ!

Aby nedošlo ke zranění Vašeho dítěte, ujistěte se, že dítě není přítomno při skládání nebo rozebrání tohoto produktu.

UPOZORNĚNÍ!

Nedovoňte, aby si vaše dítě hrálo s tímto výrobkem.

UPOZORNĚNÍ!

Používejte popruhy, když vaší dítě začne samostatně sedat.

UPOZORNĚNÍ!

Sedadlo není vhodné pro dítě mladší 6 měsíců.

UPOZORNĚNÍ!

Vždy používejte systém popruhu.

UPOZORNĚNÍ!

Zkontrolujte, zda je sedadlo je před použitím správně instalována.

UPOZORNĚNÍ!

Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo bruslení.

UPOZORNĚNÍ!

Vozík je určen pro přepravu dětí od 1. měsíce do maximální hmotnosti 15 kg.

UPOZORNĚNÍ!

- Jakékoliv zátěže připojené k rukojeti nebo k zadní straně opěradla nebo na stranách vozíku budou mít vliv na stabilitu vozíku.

-Vozík by měl být používán pouze jedním dítětem.

-příslušenství (autosedačka, taška, pláštěnka, atd.) neschválené výrobcem nemohou být používány.

-za bezpečnost je odpovědný dospělý opatrovník dítěte

-sedadlo nemůže být použito jako autosedačka.

-nenechte stát vozík bez zajištěných brzd.

-v době umísťování nebo vyndávání dítěte z vozíku, brzdy musí být vždy zajištěny

-Vozík nesmí být ponechán nezajištěn na svazích.

-během nastavování vozíku, pohyblivé části by měly být mimo dosah dítěte.

Umístění nadměrné hmotnosti na vozíku, nesprávná instalace nebo používání nepovoleného příslušenství může způsobit poškození nebo zničení vozíku.

-Neponechávejte vozík v nebezpečných místech, i v případě, že je vozík prázdný.

- Nepřekonávejte strmé nebo pohyblivé schody nebo jiné překážky.

- na obal vozíku nepokládáte těžké předměty.

- Dodáváná k vozíku nákupní košík je

určen na max. hmotnost 3 kg.

Nerovnoměrné rozložení hmotnosti v koši může narušit stabilitu vozíku.

- Položky v koši nesmí vyčnívat po stranách koše, protože se mohou zašroubovat do špiče.

- použití neschválených výrobcem náhradních dílů může být nebezpečné.

- Za péči o technický stav vozíku je zodpovědný uživatel.

- Při přepravě vozíku přes překážky, ujistěte se, že žádný ze spojů nebude odblokován.

- Nepoužívejte jiná příslušenství a matrace, než ta, která byla dodána.

- Dodává se kompletní technická taška o nosnosti 2 kg.

- Tento produkt je vhodný pro dítě, které nemůže sedět samo, otočit se a pohybovat se na ruku a kolenou. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg

- Nově narozené děti by měly být přepravované v leže.

Heslo UPOZORNĚNÍ znamená informaci týkající se bezpečnosti dítěte

Heslo POZOR! Znamená informaci pro ovládaní vozíku

Pozor!

Poznámky k bezpečnosti a pokyny obsažené v tomto návodu nemohou pokrýt všechny možné situace a podmínky. Ze zřejmých důvodů není možné vybavit tento výrobek pro všechny možné situace. Na tyto případné situace by měla pamatovat osoba používající vozík.

Je důležité, aby každá osoba obsluhující vozík a jeho příslušenství dobře znala tyto instrukce. Proto každá osoba,

kteřá používá vozík, a to i za velmi krátkou dobu, by měla být poučena zásadám správného používání. Když pokyny jsou nejasné a budete potřebovat další vysvětlení nebo odpovědět na jakékoliv další otázky, obraťte se na autorizovaného prodejce Jedo.

Péče a údržba

1. Nenechávejte vozík delší dobu na přímém slunci.
2. Vozík by měly být skladovány na suchém místě. V případě, že rám je moký, pečlivě jej vysušte.
3. V případě kontaktu s mořskou vodou nebo posypovou solí, vozík rádně umyjte a vysušte.
4. Nenechávejte vozík dlouhou dobu na jasné podlahové krytině (PVC, linoleum) a na lakované dřevěné podlaze. Gumové pneumatiky mohou způsobit černé skvrny.
5. Doporučuje se, mazání konce osy vozíku a suspenze každé tři měsíce. Před mazáním

- vyčistěte osu hrotu hadříkem. Pro mazání osy, můžete použít vazelinu nebo automobilový olej.
6. Měli byste zkontrolovat, zda tlak v pneumatikách je dostačující. Tlak v pneumatikách by měl být od 0,14 do 0,17 MPa
 7. Čalounění vozíku lze čistit vlhkým hadříkem nebo houbičkou s jemným čisticím prostředkem.
 8. Čalounění by neměl být prát v pračce.
 9. Uživatel je povinen provádět rutinní kontrolu, údržba a čištění vozíku.

Reklamací nepodléhají

- poškození způsobená nesprávným skladováním
- mechanická a technická poškození způsobená nesprávným používáním nebo používáním, které není v souladu s návodem k obsluze.
- Změny barvy textilie z důvodu působení jasného slunečního světla nebo nesprávným používáním chemikálií.

- přirozené opotřebením mechanických dílů vyplývající z provozu, vstupu na kteroukoliv z jeho vlastních strukturálních změn výrobku povede ke zrušení záruky.
- všechny Zabarvení způsobené styku se základovou pryží (např. PVC, linoleum, dřevěné parkety lak)
- probití trubice

Podmínky záruky

- 1.P.P.H.U. Jędroch poskytuje záruku na zboží značky JEDO na dobu 24 měsíců od data zakoupení.
2. Stížnosti by měly být předloženy v místě prodeje, kde jste výrobek zakoupili.
3. Vadný výrobek musí být vrácen v čistě a bezpečně zabalena kartónové krabici s uživatelskou příručkou.
4. Vady výrobku zjištěné v průběhu záruční doby budou opraveny bezplatně ve lhůtě 14 dnů ode dne doručení.
5. Záruční doba se prodlužuje o dobu trvání opravy.
6. Způsob opravy určuje prodávající.
7. Předpokladem pro přijetí reklamace je mít doklad o nákupu ke dni vyplnění a podepsaný oběma stranami.
8. Výrobce bezplatně odstraňuje možné závady, které vznikly i přes řádné dodržování příručky.

9. Záznamy v záručním listu mohou provádět pouze servisní technici pod hrozbou neplatnosti.
Na chybějící záruční list se reklamace nevztahuje.
10. Územní působnost záruky pokrývá oblast Evropské unie, Norska, Švýcarska a Ruské federace.
11. Záruka na spotřební zboží nevylučuje kupujícího vyplývající z neslučitelnosti zboží.

NÁVOD K OBSLUZE

1. ROZKLÁDÁNÍ/SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

– Odjistěte pojistku, která zabraňuje rozložení kostry (fot. 1)
– Kočárek rozložte tak, že potáhněte rukojeť (ručku) nahoru a současně přidržujete kostru (fot. 2).
Když bude rukojeť ve vhodné poloze, automaticky zapadne do zacvakávacího uzávěru, což doprovází slyšitelné „kliknutí“.

2. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOL

Sejměte plastové krytky z konců náprav kočárku. Krytky chrání nápravy, když nepoužíváte kočárek.
Abyste demontovali zadní kola, stiskněte tlačítko umístěné ve střední části kola (fot. 3)
a kola sejměte z nápravy. Abyste je namontovali zpět, opět stiskněte tlačítko a kola nasuňte na nápravu, pak tlačítko uvolněte a potáhněte je k sobě, až se zablokují.
– Namontujte přední 10palcové kolo (fot. 4) s vidlicí tak, že osu vidlice vložíte do otočného kloubu, až uslyšíte „kliknutí“, které znamená, že kolo je zablokované ve vhodné poloze. Přední kola můžete zablokovat do přímé jízdy tak, že otočíte horní část otočného kloubu (fot. 5) ve směru chodu hodinových ručiček, až uslyšíte kliknutí.
Abyste kola demontovali, stiskněte na doraz plastové tlačítko umístěné v horní části otočného kloubu (fot. 5) a kolo s vidlicí potáhněte dolů.
Upozornění! Na kolech je mazivo, které může zašpinit textilní látky.
Nebezpečí udušení: dávejte pozor, aby se plastové krytky konců náprav nedostaly do dětských rukou.

3. BRZDĚNÍ

Kočárek zabrzdíte stisknutím příčné pedálu brzdy (fot. 6), tak aby konce brzdové tyče zablokovaly ozubnice kol.
Brzdu uvolníte zatažením brzdové tyče nahoru.

4. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ GONDOLY

Umístit gondolu na podvozek zavedením plastových adaptérů gondoly umístěné ve spodní části mechanismu centrálního kravatku. (fot. 7,8) K uzavření dojde automaticky.
Chcete-li odebrat gondolu stiskněte současně tlačítka na obou stranách gondoly (obr. 7) a následně zvedněte gondolou na vrchol.
UPOZORNĚNÍ! Před použitím zkontrolujte, zda je gondola řádně uzamčena v centrálním zapojení.

5. MONTÁŽ SESTAVY NOHOU

Vložte kryt a upevněte jej pomocí zástrček na bocích kabiny a krytu.

6. MONTÁŽ SEDÁTKA (PROCHÁZKOVÉHO)

Sestavu sedadla a demontáž, jakož i gondoly se dvěma tlačítkem umístěných na obou stranách sedadla.
Sedadlo může být instalováno dvěma způsoby dopředu nebo dozadu směřující.
UPOZORNĚNÍ! Před použitím zkontrolujte, zda je sedadlo řádně uzamčeno v centrální zapojení.
UPOZORNĚNÍ! Před použitím kočárku, vždy zkontrolujte, zda je opěradlo zadního sedadla správně uzamčeno.

7. MONTÁŽ/ DEMONTÁŽ SEDADLA

Sedlo je vybaveno vlastní systémem k montáži sedadla. Vložení plastové upevňovací prvky budky umístěné na koncích hlavy (Fot.9) v plastových spojek umístěných na obou stranách opěradla. (Fot. 10) Chcete-li odstranit ochranný kryt, stisknutím tlačítka na prvku montážní krabice, vytáhněte konzolu nahoru.

8. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ /REGULACE VÝŠKA BARIÉR

Namontovat bezpečnostní lištu umístěním prvek používaný pro upevnění kolejnic v přepínačích (Fot.11) Chcete-li nainstalovat kolejnice, stiskněte tlačítko šedé umístěné na obou stranách sedadla ve výšce zábradlí (Fot.11 A), vytáhněte ji směrem k sobě.
Chcete-li změnit výšku překážek, stiskněte červené tlačítko (Fot. 11 b) umístěné na obou stranách přímo

ke svému konci, a poté nastavte požadovanou výšku zábradlí. Zamknout vybranou položku automaticky.

9. MONTÁŽ KRYTU NOHOU (Sedadlo)

Natáhněte kryt a následně je připevněte k sedadlu.

10. SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

– Abyste složili kostru, sejměte korbu (pkt. 4). Pak kostru složte tak, že stisknete červené tlačítko umístěné na pravé straně rukojeti (fot. 12) a potáhněte nahoru plastové držáky pro složení kočárku, které se nacházejí na rukojeti. Abyste dále mohli zmenšit rozměry kočárku, sejměte kola.

11. NASTAVENÍ VÝŠKY RUKOJETI

Stiskněte současně dvě černá tlačítka umístěná na rukojeti na obou stranách z vnější strany a přesouváním rukojeti upravujte vhodně její výšku (fot. 13).

12. NASTAVENÍ POLOHY PODNOŽKA / NASTAVENÍ DÉLKY

Podnožka může být nastavena v několika polohách. Chcete-li ukončit stisknutím dvou tlačítek umístěných na obou stranách nohy a pomalu pusťte dolů. (Fot. 14) Ke zvednutí podnožky, zvedněte ji ze spuštené polohy směrem automaticky v horní části zámků.

13. REGULACE OPĚRÁTKA SEDADLA

Opěradlo sedadla je možné nastavit v několika polohách. Chcete-li snížit opěradlo, zatáhněte za plastovou část systému umístěného v zadní části opěradla, pak nastavte správnou polohu. (fot. 15)

14. NASTAVENÍ OPĚRKY V KORBĚ

Opěrku nastavujte pomocí otočného regulátoru umístěného v zadní, spodní, vnější části korby kočárku (fot. 16).

15. NASTAVENÍ PĚTIBODOVÉHO BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU

Sedátko je vybaveno pětibodovými bezpečnostními pásy. Abyste namontovali pásy na sedátko, protáhněte konce

popruhů (plastová spona) otvory nacházejícími se v opěrci sedátka pod látkou a kovovými držáky na bočních stranách sedátka.

Stejným způsobem namontujte část pásu, která se nachází mezi nožičkami dítěte. Používejte je od okamžiku, kdy dítě začne samo sedět. Rozepněte pásy, odepněte vidlice z centrální spony, posadte dítě, upravte délku pásů tak, aby přiléhaly k tělu dítěte, ale netlačily jej. Pak zapněte vidlice všech pásů do centrální spony (fot. 17). Sedátko má dodatečný krokový pás, který se připevňuje k madlu pomocí cvoků. Je to dodatečný prvek, ale zároveň s ním se musí používat pětibodové bezpečnostní pásy. Upozornění! Bezpečnostní pásy používejte vždy, když dítě začíná samo sedět.

16. NASTAVENÍ TUHOSTI ZAVĚŠENÍ

Kočárek má nastavení tuhosti zadního zavěšení. Abyste provedli nastavení, stiskněte páčku umístěnou pod pružinou tlumiče (fot. 18, 19). Tuto činnost proveďte u obou zadních kol. Zavěšení má dvě nastavení: tvrdé a měkké.

17. NASTAVENÍ TUHOSTI PRUŽINY

Model Koda je vybaven přídatným tlumičem s možností regulace tuhosti.

Chcete-li změnit nastavení tlumiče, otočte regulaci pružiny doprava nebo doleva. (fot. 20)

Upozornění! Oba tlumiče musí být nastaveny ve stejné pozici.

18. NEPROMOKAVÁ FÓLIE

Vozík je součástí pláštěnka s větracími otvory. Chcete-li připojit ji vytáhnout jeden konec k budce, a druhá na gondolu.

19. MOSKITIÉRA

Gondola jsou vybaveny sítí proti moskýtům pro montáž by měla převzít jeden konec (označená vložka) do kůlny a připojí ji s vlasem lokalizovaným na obou stranách, pak háček druhý konec gondoly nebo stupačkou.

20. MONTÁŽ AUTOSEDAČKY

Vozík je nabízen v provedení s autosedačkou pro děti s hmotností od 0 do 13 kg. Aby bylo možné nainstalovat autosedačku vždy na prvním místě adaptér do vozíku je ucpání shodně na gondole, pak instalovat sedačku na adaptéru. Ucpávání automaticky.

Varování! Před použitím sedačky, ujistěte se, že adaptéry jsou správně namontovány.

Aby se odpojíte adaptér, stisknutím tlačítka na straně sedadla, Opakujte na druhé straně..

UPOZORNĚNÍ !

Autosedačka používá spolu s podvozkem nenahrazuje postýlku nebo postel, jestliže dítě potřeba spánku se doporučuje, aby byly umístěny v pravém gondoly postýlce nebo v posteli.

Použití firemních adaptérů může být vozík TRIM namontovat následující míst:

1. Adapter MM

-Maxi – Cosi : CabrioFix, Citi, Pebble

-Cybex: Aton 3, Aton 4, CBX

-Kiddy: Evolution Pro2,Evo- Lunafix

-Safety 1st : Mimas

-Recaro: Privia

- Avionaut:Ultralite , Kite

2. Adapter MR

- Römer: Baby Safe Plus, Baby Safe Plus SHR II

Ein Kinderwagen konform mit der Norm: EN 1888:2012

WARNHINWEISE !!!!!

WICHTIG - Diese Anleitung für den späteren Gebrauch Bewahren.

Vor dem Gebrauch diese Anleitung durchlesen.

Die Sicherheit des Kindes kann gefährdet sein, wenn die in der Anleitung enthaltenen Empfehlungen nicht gebraucht werden.

WARNHINWEIS!

Ihr Kind nie unbeaufsichtigt lassen.

WARNHINWEIS!

Vor Gebrauch sollte man sich vergewissern, ob alle Verriegelungen eingeschaltet sind.

WARNHINWEIS!

Um Verletzungen zu vermeiden, sicherstellen, dass Ihr Kind weit entfernt ist, wenn dieses Produkt zerlegt oder zusammengelegt wird.

WARNHINWEIS!

Ihr Kind nicht zulassen, mit diesem Produkt zu spielen.

WARNHINWEIS!

Einen Sicherheitsgurt verwenden, wenn Ihr Kind alleine zu sitzen beginnt.

WARNHINWEIS!

Dieser Sitz ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.

WARNHINWEIS!

Immer die Systemverschlüsse verwenden.

WARNHINWEIS!

Vor Gebrauch überprüfen, ob die Montagevorrichtungen der Tragewanne oder des Sitzes sowie des Autositzes richtig angebracht sind.

WARNHINWEIS!

Dieses Produkt ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.

WARNHINWEIS!

Dieser Kinderwagen ist so konzipiert, Kinder von 0 Monate alte bis zu

einem Höchstgewicht von 15 kg zu transportieren.

WARNHINWEIS!

- Irgendwelche Last, die an dem Handgriff und / oder an der Rückseite der Rückenlehne und / oder an den Seiten des Kinderwagens beigefügt ist, wird die Stabilität des Kinderwagens beeinträchtigen.

- Der Kinderwagen sollte für ein Kind verwendet werden.

- Zubehör (Kindersitz, Tasche, Regen-Abdeckung, etc.), die nicht vom Hersteller zugelassen sind, sollten nicht verwendet werden.

- Für die Sicherheit des Kindes ist sein erwachsener Vormund verantwortlich.

- Der Sitz oder die Tragewanne dürfen nicht als Autositz verwendet werden.

- Den Kinderwagen ohne angezogenen Bremsen nicht im Stillstand stehen lassen.

- Zum Zeitpunkt in dem das Kind in den Kinderwagen gelegt oder aus dem

Kinderwagen entfernt wird, müssen die Bremsen immer angezogen sein

- Der Kinderwagen sollte nie an Geländehängen stehen gelassen bleiben.

- Während dem Anpassen der Einstellungen des Kinderwagens sollten die beweglichen Teile außerhalb der Reichweite des Kindes sein.

- Das Unterbringen einer zu großen Last im Kinderwagen, nicht ordentliche

Montage oder Gebrauch nicht zugelassenen Zubehörs, kann zu Schäden oder Zerstörung des Kinderwagens führen.

- Den Kinderwagen nicht in gefährdeten Bereichen stehen lassen, auch wenn der Kinderwagen leer ist.

- Mit dem Kinderwagen keine Treppen, auch bewegliche Treppen und sehr steile Stellen überwinden. Dies kann für das Kind gefährlich sein.

- Keine Gegenstände auf die Haube vom Kinderwagen stellen.

- Der im Komplett mit dem Kinderwagen mitgelieferte Einkaufskorb hat eine Tragfähigkeit von 3 kg. Schwerere Gegenstände immer in die Mitte des Korbes legen. Eine ungleichmäßige Verteilung der Last in dem Korb, kann die Stabilität des Kinderwagens beeinträchtigen.

- Gegenstände in dem Korb dürfen nicht über die Seiten des Korbes vorstehen, da sie zwischen die Speichen eindringen können.

- Die Anwendung von nicht zugelassenen vom Hersteller Ersatzteilen kann gefährlich sein.

- Wartung und Pflege des technischen Zustandes vom Kinderwagen liegt in der Verantwortung des Benutzers.

- Wenn der Kinderwagen über Hindernisse über getragen werden soll, sicherstellen, dass keine der Schnapp-Verbindungen nicht entblockt wurden.

- In der Tragewanne keine zusätzliche Matratze als die im Komplett gelieferte verwenden.

- Die im Komplett gelieferte Wickeltasche hat eine zulässige Tragfähigkeit von 2 kg.

- Dieses Produkt ist für ein Kind geeignet, das nicht alleine sitzen, sich umdrehen und auf seinen eigenen Händen und Knien

bewegen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg

- Die neu geborene Kinder sollten in einer liegenden Position transportiert werden. Das Stichwort **WARNHINWEIS** bedeutet wesentliche Informationen für die Sicherheit des Kindes.

Das Stichwort **ANMERKUNG!** bedeutet Informationen, welche die Bedienung des Kinderwagens erleichtern.

Anmerkung !

Anmerkung zur Sicherheit und Hinweise die in dieser Anleitung enthalten sind, können nicht alle möglichen Situationen und Bedingungen abdecken. Aus offensichtlichen Gründen ist es nicht möglich, dieses Produkt in den gesunden Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt auszustatten. Diese Werte sollte diejenige Person hineinbringen, die den Kinderwagen betreibt oder bedient.

Es ist wichtig, dass jede Person, die den Kinderwagen und das Zubehör gebraucht, diese Anweisung gut verstanden hat. Daher ist jede Person, die einen Kinderwagen, auch für einen sehr kurzen Zeitraum verwenden wird, sollte in Bezug auf die Grundsätze seines korrekten Gebrauches angewiesen werden. Wenn die Richtlinien der Anweisungen unklar sind, wird eine weitere Erklärungen oder Antworten auf andere Fragen benötigt, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler der Firma JEDO.

PFLEGE UND WARTUNG

1. Der Kinderwagen darf nicht für längere Zeit in der prallen Sonne gelassen werden.
2. Der Kinderwagen sollte an einem trockenen Ort aufbewahrt werden. Wenn der Rahmen des Kinderwagens nass ist, sollte man ihn sorgfältig abtrocknen.
3. Bei Berührung des Kinderwagens mit Seewasser oder beim Verwenden dieses auf den mit Salz bestreuten Straßen, sollte der Rahmen des Kinderwagens gewaschen und abgetrocknet werden.
4. Der Kinderwagen darf nicht für eine lange Zeit auf hellen Bodenbelägen (PVC, Linoleum) und auf lackierten Holzböden gelassen werden. Die Gummireifen können die Oberfläche des Untergrundes in schwarz färben.
5. Es wird empfohlen, alle drei Monate die Achs-Spitzen und Federung zu schmieren. Vor der Schmierung sollen die Achsen-Spitzen mit einem Tuch gereinigt werden. Für die Schmierung der Achsen kann technische Vaseline oder Kfz-Öl verwendet werden.
6. Es ist zu prüfen, ob der Reifendruck ausreichend ist. Der Reifendruck in den gepumpten Rädern sollte 0,14 - 0,17 MPa betragen
7. Die Polsterung des Kinderwagens kann mit einem feuchten Tuch oder Schwamm mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.
8. Die Polsterung des Kinderwagens sollte nicht in der Waschmaschine gewaschen werden.
9. Der Benutzer ist verpflichtet, Routinekontrollen, Wartung und Reinigung des Kinderwagens durchzuführen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Das Unternehmen P.P.H.U. Jędroch gibt eine Garantie für das durch Sie eingekaufte Produkt der Marke JEDO, für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des Kaufes.
2. Reklamationen sollten an der Verkaufsstelle eingereicht werden, in der das Produkt gekauft worden ist.
3. Das beanstandete Produkt sollte in einem sauberen und sicher verpackt Zustand, vorzugsweise in einem Karton mit der Bedienungsanleitung zurückgegeben werden.
4. Produktmängel die während der Garantiezeit entdeckt werden, innerhalb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt des Zureichens, vermittelt durch den Verkäufer an den Hersteller, werden kostenfrei repariert.
5. Die Garantiezeit wird um die Reparaturzeit verlängert.
6. Die Reparaturmethode bestimmt den Garantiegeber.
7. Die notwendige Voraussetzung für die Berücksichtigung der Beanstandung ist, zu diesem Zeitpunkt, den mit Datum ausgefüllten Kaufnachweis und mit der Unterschriften zu haben, es werden dann kostenlos mögliche Fehlfunktionen des Produktes entfernt, sofern die Verwendung als übereinstimmend mit der Zweck-Bestimmung und den Hinweisen der Bedienungsanleitung waren.
9. Einträge in der Garantie dürfen nur von Servicetechnikern des Herstellers

vorgenommen werden, unter Gültigkeits-Ausschluss. Fehlender Garantie-Druck schließt eine Garantie aus.
10. Der räumliche Geltungsbereich der Garantie deckt den Bereich der Europäischen Union, Norwegen, der Schweiz und der Russischen Föderation ab.

11. Die Garantie auf verkaufte Konsumgüter schließt nicht aus, begrenzt nicht oder setzt die Rechte des Käufers aus der fehlende Konformität von Waren entstehen nicht aus.

DEN REKLAMATIONEN UNTERLIEGEN NICHT

- Schäden, die durch unsachgemäße Lagerung resultierende
- mechanische und technische Schäden die durch unsachgemäße Nutzung oder Verwendung nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen verursacht werden.
- Farbwechsel (Verfärbung) des Gewebes, bei hellem Sonnenlicht oder unsachgemäße Verwendung von Chemikalien.
- natürliche Abnutzung von mechanischen Komponenten aus dem Betrieb. Wenn Änderungen an der Konstruktion des Produktes gemacht werden, ist die Garantie nichtig.
- jede Verfärbungen durch Kontakt von Gummi mit dem Boden (z. B. PVC, Linoleum, Holzparkettlack)
- Pannen des Innenschlauches.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. AUFKLAPPEN/ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS

- Lösen Sie das Sicherheitsschloss, das den Rahmen vor dem Aufklappen sichert (Abb. 1)
- Das Aufklappen des Kinderwagens erfolgt durch das Ziehen der Wagenführung (Handgriff) nach oben und gleichzeitig das Halten des Rahmens vom Fahrwerk (Abb. 2). Wenn sich die Wagenführung in der richtigen Position befindet, wird es automatisch in einem Schnappverschluss verriegelt, das von einem deutlich hörbaren „Klick“ begleitet wird.

2. MONTAGE UND DEMONTAGE DER RÄDER

- Entfernen Sie Kunststoff-Protektoren von den Enden der Achsen des Kinderwagens. Halten Sie die Protektoren, um die Achsen zu schützen, wenn der Kinderwagen nicht mehr verwendet wird. Um die Hinterräder zu demonstrieren, drücken Sie die Taste, die sich in der Mitte des Rades befindet (Abb. 3) und entfernen Sie die Räder von der Achse. Zur erneuten Montage, drücken Sie die Taste und schieben Sie die Räder auf die Achse, dann lösen Sie die Taste und ziehen Sie sie zu sich, bis sie einrasten.
- Montieren Sie das vordere 10-Zoll-Rad (Abb.4) mit einer Gabel, indem Sie die Achsen von Gabeln in die Drehscheibe einlegen, bis Sie ein „Klick“ hören, was bedeutet, dass das Rad in der richtigen Position verriegelt ist. Die Vorderräder können für Geradefahren blockiert werden, indem Sie den oberen Teil der Drehscheibe (Abb. 5) nach rechts drehen, bis Sie ein Klicken hören. Um die Räder zu demontieren, drücken Sie die Kunststoff-Taste im oberen Teil der Drehscheibe bis zum Anschlag (Abb. 5) und ziehen Sie das Rad mit der Gabel nach unten.
Warnung! Auf den Rädern gibt es ein Schmiermittel, das die Stoffe verschmutzen kann.
Erstickungsgefahr: Achten Sie darauf, dass die Kunststoff-Protektoren der Achsen nicht in die Hände eines Kindes fallen.

3. DAS BETÄTIGEN DER BREMSEN

- Der Kinderwagen wird durch das Treten des querlaufenden Bremspedals (Abb. 6) gebremst, so dass die Enden der Bremsstange die Zahnstangen der Räder blockieren.
- Die Bremse wird durch das Ziehen des Bremspedals nach oben freigegeben.

4. MONTAGE / DEMONTAGE DER TRAGEWANNE

Die Tragewanne auf das Fahrgestell setzen, durch Einführen in das zentrale Steck-Mechanismus von Kunststoff-fadaptern der Tragewanne, die sich im ihren unteren Teil befinden. (Abb.7,8) Der Verschluss erfolgt automatisch. Um die Tragewanne zu demontieren, sollten gleichzeitig die Tasten die sich auf beiden Seiten der Tragewanne befinden(Abb.7) gedrückt werden, dann die Tragewanne nach oben anheben.
WARNHINWEIS! Vor dem Gebrauch prüfen, ob die Tragewanne richtig im zentralen Steck-Mechanismus verriegelt ist.

5. MONTAGE DER ABDECKUNG AUF DEN FÜSSEN

Die Abdeckung der Füße auf die Tragewanne drauflegen und mit Druckknöpfen die sich auf den Seiten der Kabine und der Abdeckung befinden, anknöpfen.

6. MONTAGE DES SITZES (SPAZIERGANG-EINSATZ)

Der Sitz wird sowie die Tragewanne montiert und demonstrier mit zwei Tasten die sich auf beiden Seiten des Sitzes befinden.
Der Sitz kann auf zwei Arten angebracht werden, nach vorne oder nach hinten gerichtet.
WARNHINWEIS! Den Sitz nicht durch Greifen an die Fußstütze tragen!
WARNHINWEIS! Vor dem Gebrauch prüfen, ob der Sitz richtig im zentralen Steck-Mechanismus gesperrt angeschlossen ist.
WARNHINWEIS! Bevor der Kinderwagen gebraucht wird, immer kontrollieren, ob die Rückenlehne richtig verriegelt ist.

7. MONTAGE / DEMONTAGE VOM VERDECK DES SITZES

Der Sitz ist mit einem eigenen Verdeck ausgestattet, um dieses auf dem Sitz zu montieren, sollen die Kunststoff-Befestigungselemente des Verdecks an den Enden des Bügels (Abb. 9) in die Kunststoff-Anschlüsse gelegt werden, die sich auf beiden Seiten der Rückenlehne befinden. (Abb. 10)
Um das Verdeck zu demontieren, sollte die Taste auf dem Befestigungs-Element des Verdecks gedrückt werden, dann den Bügel nach oben ziehen.

8. MONTAGE / DEMONTAGE / HÖHENVERSTELLUNG DER BARRIERE

Die Sicherheits-Barriere montieren, durch Einlegen des Montage-Elements der Barriere in die Verbindungsstücke (Abb. 11)
Um die Barriere zu demontieren, die graue Taste drücken, die sich auf beiden Seiten des Sitzes, in der Höhe der Barriere (Abb. 11 A) befindet, dann diese an sich ziehen. Um die Höhe der Barriere zu ändern, die rote Taste (Abb 11 B) auf beiden Seiten direkt an ihrem Ende drücken, dann die gewünschte Höhe der Barriere einstellen. Die Verriegelung der ausgewählten Lage geschieht automatisch.

9. MONTAGE DER ABDECKUNG AUF DEN FÜSSEN (Sitz)

Die Abdeckung auf den Sitz draufziehen und mit den Druckknöpfen anknöpfen.

10. ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS

- Demontieren Sie die Gondel, um den Rahmen zusammenzuklappen (Pkt. 4). Dann legen Sie den Rahmen durch das Drücken der roten Taste auf der linken Seite der Führung (Abb. 12) und das Hochziehen der Kunststoffgriffe auf der Führung für das Zusammenklappen des Kinderwagens zusammen.
Zur weiteren Verringerung der Größe des Kinderwagens kann man die Räder entfernen und die Radachsen auf den Rädern 12" ausziehen, indem man den roten Knopf drückt, der sich auf beiden Seiten des Bremspedals befindet (Abb. 6,7).

11. DIE HÖHE DER FÜHRUNG EINSTELLEN

Drücken Sie gleichzeitig die beiden schwarzen Tasten auf beiden Seiten der Führung von der Innenseite und indem Sie die Führung bewegen, erhöhen oder verringern Sie ihre Höhe (Abb. 13).

12. POSITION DER FUSSSTÜTZE EINSTELLUNG

Die Fußstütze kann in mehrere Positionen eingestellt werden. Um diese herunterzulassen, die beiden Tasten drücken, die sich auf beiden Seiten der Fußstütze befindet und sanft nach unten senken. (Abb. 14)

Um die Fußstütze zu erhöhen, aus der abgesenkten Stellung nach oben hin heben, die Verriegelung erfolgt automatisch.

13. EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE DES SITZES

Die Rückenlehne des Sitzes kann in mehreren Positionen eingestellt werden.

Um die Rückenlehne zu senken, das Verstell-Element aus Kunststoff ziehen, das sich im hinteren Teil der Rückenlehne befindet, dann die richtige Position einstellen. (Abb. 15)

Um die Rückenlehne zu erhöhen, einfach diese nach oben schieben, bis sie die richtige Position erreicht. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

14. EINSTELLEN DES SITZES IN DER TRAGEWANNE

Rückenlehneinstellung wird mit dem Drehknopf auf der Rückseite, unten, im äußeren Teil der Tragewanne des Kinderwagens durchgeführt (Abb. 16).

15. EINSTELLUNG DES ANSCHNALLGURTES (SITZ)

Der Sitz ist mit 5-Punkt-Anschnallgurten ausgestattet. Diese sollen von dem Moment an verwendet werden, ab dem das Kind allein zu sitzen beginnt.

Die Gürtel aufschnallen, die Gabel der zentralen Schnalle reinstecken, das Kind in den Sitz hinsetzen, die Länge der Gürtel mit Klammern so einstellen, um an den Körper des Kindes anzupassen, aber es nicht drückt, dann die Gürtel-Gabel in die zentrale Gürtelschnallen hineinstecken (Abb. 17)

Um die Gürtel zu demontieren, die Klappe in der Rückseite der Rückenlehne öffnen, dann die Schnallen an den Enden des Gurtes durch die Löcher die sich auf der Rückenlehne befindet durchziehen.

Auf diese Weise werden diese Gurte abgebaut, die über die Schultern des Kindes reichen. Beckengurte sind auf festen montiert, und es gibt keine Möglichkeit ihrer Demontage.

Wenn ein des Elementes der Sitz-Schale demontiert werden soll, dann demontiert man die Schultergurte und den gesamten Gürtel mit der Schnalle zieht man durch das Loch im Rumpf oder in der Sitz-Schale durch. Der Sitz hat einen zusätzlichen Schrittgurt, der um die Barriere mit Druckknöpfen befestigt wird. Es ist ein zusätzliches Element, und befreit nicht von der Anwendung eines 5-Punkt-Sicherheitsgurtes.

16. EINSTELLEN DER STEIFIGKEIT VON DER AUFHÄNGUNG

Der Kinderwagen hat eine Einstellung der Steifigkeit von der hinteren Aufhängung.

Zur Einstellung bewegen Sie den Hebel unter dem Federstoßdämpfer (Abb. 18, 19). Die Aktion sollen Sie für beide Hinterräder durchführen. Die Aufhängung hat zwei Einstellungen: hart und weich.

sie in die Kunststoff-Montage-Elemente für die Kotflügel (Foto 27) hineinfügen

17. EINSTELLEN DER STOB DÄMPFUNG

Das Gestell KODA ist mit Stoßdämpfung ausgestattet, die man verstellen kann.

Um die Stoßdämpfung zu verstellen man muß den Drehknopf nach rechts oder links dreher. (Abb. 20)

Warnung! Beidseitige Stoßdämpfung soll in der gleiche Position verstellt werden.

18. REGENSCHUTZ-FOLIE

Der Kinderwagen hat im kompletten Satz hinter der Entlüftungsöffnung eine Regenschutz-Folie, um diese zu montieren soll man ein Ende auf das Verdeck draufziehen, und das andere auf die Tragewanne

19. MOSKITONETZ

Tragewanne ist mit einem Moskitonetz ausgestattet, um es zu montieren, sollte ein sein Ende (markiert durch einen Einsatz) aufs Verdeck aufgesetzt werden und mit auf beiden Seiten angebrachten Druckknöpfen angeknöpft werden, dann das andere Ende des Moskitonetzes an die Tragewanne anbringen.

20. AUTOSITZ INSTALLIEREN

Der Kinderwagen wird auch in einer Version mit einem Autositz für Kinder mit Körpergewicht von 0 bis 13 kg angeboten. Um den Autositz zu installieren, müssen zuerst auf dem Gestell Adapter angebracht werden, die man identisch wie die Tragewanne anschließt, dann den Autositz auf den Adaptern montieren. Das Hineinstecken folgt automatisch.

Warnhinweis ! Vor der Benutzung des Autositzes, sollte man sich überzeugen, dass die Adapter korrekt installiert sind.

Um die Adapter zu trennen, sollte die Taste an der Seite des Sitzes gedrückt werden. Das gleiche auf der anderen Seite wiederholen.

WARNHINWEIS !

Ein Autositz wird zusammen mit dem Fahrgestell verwendet, er ersetzt die Krippe oder das Bett nicht. Wenn ein Kind Schlaf benötigt, wird empfohlen, in der entsprechenden Tragewanne, einer Krippe oder im Bett es zu platziert.

Wenn Firmen-Adapter gebraucht werden, können an den TRIM-Kinderwagen folgende Autositze montiert werden:

1. Adapter MM

- Maxi – Così : Cabriofix, Citi, Pebble
- Cybex: Aton 3, Aton 4, CBX
- Kiddy: Evolution Pro2,Evo- Lunafix
- Safety 1st : Mimas
- Recaro:Privia

- Avionaut: Ultralite , Kite

2. Adapter MR

- Römer: Baby Safe Plus, Baby Safe Plus SHR II

Коляска соответствует норме: EN 1888:2012

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!!!!

Люльку и сиденье коляски TRIM использовать исключительно с шасси фирмы TRIM.
ВАЖНО - Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.
Перед использованием прочитайте данную инструкцию.
Безопасность ребенка может быть под угрозой, если Вы не будете придерживаться рекомендаций, содержащихся в инструкции.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Никогда не оставляйте своего ребенка без фотоотра.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Перед использованием проверьте, исправность блокировочной системы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Чтобы избежать травмы, убедитесь, что Ваш ребенок отодвинут при раскладывании или складывании коляски.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не позволяйте ребенку играть данным изделием.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Используйте ремни безопасности, когда Ваш ребенок начнет самостоятельно садиться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Это сиденье не подходит для детей в возрасте до 6-го месяца жизни.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Всегда используйте систему застёгивания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Проверьте работоспособность устройства, закрепляющего люльку сиденье или автомобильное кресло.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Данное изделие не подходит для бега или езды на роликах.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Коляска предназначена для транспортировки детей от 0 месяца жизни и до максимум 15 кг.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Какой либо груз, подвешенный к ручкотьке и/или сзади на спинке и/или сбоку коляски, может повлиять на устойчивость коляски.

- Коляска может быть использована только одним ребёнком

- Аксессуары (кресло, сумка, чехол от дождя и тому подобное), которые не утверждены производителем, не должны использоваться.

- За безопасность ребенка отвечает его взрослый опекун

- Сиденье или люльку нельзя использовать как автомобильное кресло.

- Не следует оставлять коляску без затянутых тормозов.

- Во время посадки ребенка в коляску или его вынимания, тормоза должны быть всегда затянутыми

- Коляску никогда не следует оставлять на наклонных поверхностях.

- Во время регулировки коляски, её подвижные части должны находиться вдали от ребенка.

- Размещение слишком большого веса в коляске, неправильная её сборка или использование неразрешенного дополнительного оборудования, могут привести к повреждению коляски.

- Не следует оставлять коляску в опасных местах, даже если она пустая.

- Не следует ездить коляской по лестнице, эскалатору, а также по крутым спускам и подъёмам. Это опасно для ребенка.

- Никогда нельзя класть никакие предметы на верху коляски.

- Находящаяся в комплекте коляски корзина для покупок имеет допустимую грузоподъёмность 3 кг. Более тяжелые предметы размещать всегда на середине корзины. Неравномерное размещение груза в корзине, может нарушить стабильность коляски.

- Предметы в корзине не могут выходить за пределы корзины,

поскольку могут попасть в спицы колёс.

- Использовать не утверждённые производителем запчасти, может быть опасно.

- Контроль технического состояния коляски является обязанностью пользователя.

- При переносе коляски, через какие либо препятствия, следует следить, чтобы ни одно из соединений не разблокировалось.

- Не следует использовать в люльке дополнительный матрас, кроме того, который идёт в комплекте.

- Поставляемая в комплекте сумка, имеет грузоподъёмность до 2 кг.

- Данное изделие подходит для ребенка, который не может сидеть, переворачиваться и перемещаться на руках и коленях самостоятельно.

Максимальный вес ребенка : 9 кг

- Новорожденных детей следует перевозить в позиции лёжа.

Пароль ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

означает существенную информацию для безопасности ребенка
Пароль **ВНИМАНИЕ!** означает информацию, облегчающую обслуживание коляски

Внимание !

Рекомендации и советы, находящиеся в данной инструкции относительно безопасности, не в состоянии предвидеть всевозможных ситуаций и условий использования. По понятным причинам, нельзя оборудовать данный продукт в здравый смысл, осторожностью или заботой. Эти достоинства должны иметь лицо использующее коляску. Важно чтобы каждый пользователь коляски хорошо понимал смысл данной инструкции и дополнительного оборудования коляски . Поэтому каждого человека, который будет пользоваться коляской, даже на протяжении короткого времени, следует проинформировать относительно принципов правильного пользования. Если формулировка инструкции неясна и существует необходимость в более конкретном разъяснении или ответе на какие-либо другие вопросы, следует обратиться к авторизованному торговому представителю фирмы JEDO.

Уход и обслуживание

1. Не следует оставлять коляску на долго в солнечных местах.
2. Коляску следует хранить в сухом месте. Если рама коляски мокрая, её следует тщательно высушить.
3. В случае контакта коляски с морской водой или использования её на улицах посыпаемых солью, раму коляски следует вымыть и высушить.
4. Не следует оставлять коляску на длительное время на светлом половом покрытии (PCV, линолеум), а также деревянном лакированном паркете. Резина покрышек может окрасить эти покрытия в чёрный цвет.
5. Рекомендуется смазывать

окончания осей и элементы подвески каждые три месяца. Перед смазкой эти элементы следует очистить тряпочкой. Для смазки осей можно использовать технический вазелин или автомобильное масло.

6. Следует следить за давлением воздуха в покрышках. Давление должно составлять 0,14 - 0,17 МПа
7. Обивку коляски можно чистить влажной тряпочкой или губкой, используя деликатные моющие средства.
8. Обивку коляски не следует стирать в стиральной машине.
9. Пользователь обязан ухаживать за коляской и обслуживать её..

Гарантия не охватывает

- поломка, возникшая из-за неправильного хранения
- поломки механические и технические, которые возникли в результате неправильного использования, или использование товара с не по инструкции обслуживания.
- изменения цвета (обесцвечение) ткани при сильном нагревании на солнце или применении несоответствующих химических средств.

- натуральный износ механических элементов, являющийся результатом эксплуатации. Самостоятельное выполнение каких-либо конструктивных изменений продукта влечет к потере гарантии.
- какие либо цветковые изменения, возникшие в результате контакта резины с напольным покрытием (напр. PCV, линолеум, деревянный лакированный паркет)
- прокол камеры.

Условия гарантии

1. ЧП „Jędroch“ предоставляет гарантию на купленный Вами продукт марки JEDO на период 24 месяца от даты покупки.
2. Все рекламации следует заявлять в пункте продажи, где был куплен продукт.
3. Возвращать продукт следует в чистом виде и безопасно упакованным, лучше всего в коробке вместе с инструкцией обслуживания.
4. Брак выявленный в период гарантии, будет бесплатно устранён в течении 14 дней от даты его обнаружения, при посредничестве Продавца к Производителю.
5. Срок гарантии продлевается на срок выполнения ремонта.

6. Способ ремонта определяет то лицо, которое предоставляет гарантию.
7. Обязательным условием для подачи заявления о браке/поломке, является наличие чека с датой и подписями обеих сторон.
8. Производитель бесплатно устранил неисправность продукта при условии, что продукт использовался по его назначению и рекомендациям инструкции обслуживания.
9. Записи в гарантийном талоне могут делать только работники сервиса Производителя. Нехватка гарантийной печати исключает гарантию.
10. Гарантийная защита действует на всей территории Евросоюза, Норвегии, Швейцарии, а также территории Российской Федерации.

11. Гарантия на проданный товар не исключает, не ограничивает, не останавливает полномочий покупателя, возникших из-за несоответствия товара.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. РАСКЛАДЫВАНИЕ / СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

- Освободить блокировку, предохраняющую люльку от раскладывания (фото 1).

- Раскладывание коляски наступает, если потянуть направляющую (ручку) вверх, одновременно придерживая шасси (фото 2) Когда направляющая будет в соответствующем положении, наступает автоматическая ее блокировка в замке, и отчетливо слышен „щелчок”.

2. МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ КОЛЕС

• Снять пластиковые протекторы с наконечников оси коляски. Протекторы сохранить, чтобы защитить ось, когда коляска не будет использоваться.

Чтобы снять задние колеса, следует нажать на кнопку, расположенную в центре колеса (фото 3) и снять колесо с оси. Для повторной установки

нажать кнопку и установить на ось колёса, а затем отпустить кнопку и потянуть их на себя, пока они не зафиксируются.

- Установить 10-дюймовое переднее колесо (фото 4) с вилкой путем помещения оси вилки в фиксатор до „щелчка”, который означает, что колесо зафиксировано в нужном положении.

Передние колеса могут быть заблокированы для прямолинейной езды путем поворота верхней части фиксатора (фото 5) по часовой стрелке до щелчка.

Чтобы снять колеса, нажмите до упора пластиковую кнопку, находящуюся в верхней части фиксатора (фото 5) и потяните колесо с вилкой вниз.

Предупреждение! На колеса нанесена смазка, которая может испачкать ткань.

• Опасность удушья: позаботиться о том, чтобы пластиковые проекторы наконечников оси не попали в руки ребенка.

3. АКТИВАЦИЯ ТОРМОЗОВ

Коляска тормозит путем нажатия педали тормоза (Фото 6), так чтобы концы тормозного рычага заблокировали зубчатки колес.

• Освобождение тормоза наступит, если вы потяните педаль тормоза вверх.

4. УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ЛЮЛКИ

Установить люльку на шасси, вставляя при этом адаптеры люльки, находящиеся в её нижней части, в механизм центральной блокировки. (фото 7,8)

Блокировка люльки наступит автоматически.

Чтобы снять люльку, следует одновременно нажать кнопки, расположенные по обеим сторонам люльки (фото 7), а затем следует поднять люльку вверх.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Перед использованием коляски, проверьте правильность установки люльки, заблокирована ли она.

5. КРЕПЛЕНИЕ ЧЕХЛА НА НОЖКИ В КОЛЯСКЕ

Установить чехол на ножки на люльку и застегнуть при помощи кнопок, которые находятся по обеим сторонам люльки и прикрыты.

6. УСТАНОВКА СИДЕНЬЯ (ПРОГУЛОЧНОГО ВКЛАДЫША)

Сиденье мы устанавливаем и снимаем также как и люльку, при помощи двух кнопок, расположенных по обеим сторонам сиденья.

Сиденье можно установить двумя способами, передом или задом по направлению езды.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не переносить сиденье держа его за подножку !

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Перед использованием коляски, проверить правильно ли зафиксировано сиденье.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Перед использованием коляски, следует всегда проверять правильность блокировки спинки.

7. УСТАНОВКА И СКЛАДЫВАНИЕ НАВЕСА НАД СИДЕНЬЕМ

Сиденье оснащено навесом и для того чтобы установить его над сиденьем, следует вставить пластиковые элементы крепления навеса, расположенные на концах дуги (фото 9) в пластиковые соединители, расположенные по обеим сторонам спинки (фото 10)

Чтобы снять навес, следует нажать кнопку, которая находится в элементе крепления навеса, после чего потянуть дугу вверх.

8. УСТАНОВКА/СНЯТИЕ/РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ЗАЩИТНОГО БАРЬЕРА

Установить защитный барьер, устанавливая элемент, который служит для установки барьера в связки (фото 11) Для того чтобы снять защитный барьер, следует нажать серые кнопки расположенные по обеим сторонам сиденья, на высоте барьера (фото 11 А), а затем потянуть ее на себя.

Для того чтобы изменить высоту защитного барьера, следует нажать красные кнопки (фото 11 В), расположенные по обеим сторонам, непосредственно на окончании барьера, после чего установить желаемую высоту . Блокировка барьера в выбранной позиции наступает автоматически.

9. КРЕПЛЕНИЕ ЧЕХЛА НА НОЖКИ (Сиденье)

Натянуть чехол на сиденье и закрепить его при помощи кнопок.

10. СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

- Для того, чтобы сложить стойку, необходимо демонтировать люльку (пункт. 4). Затем следует сложить стойку путем нажатия красной кнопки, находящейся на правой стороне направляющей (фото. 12), и потянуть пластиковые ручки складывания коляски, расположенные на направляющей.

Для дальнейшего уменьшения размера коляски могут быть удалены колеса.

11. РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ РУЧКИ

Следует нажать две кнопки, расположенные на внутренней стороне ручки по обеим сторонам, перемещая ручку соответственно вверх или вниз (фото 13).

12. УСТАНОВКА ПОДНОЖКИ/РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ

Подножку можно устанавливать в нескольких позициях. Для того чтобы её опустить, следует нажать две кнопки, расположенные по обеим сторонам подножки и осторожно опустить её вниз (фото 14).

Для того чтобы подножку поднять, следует поднять её с опущенной позиции вверх, блокировка наступает автоматически.

13. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ СИДЕНЬЯ

Спинку сиденья можно установить в нескольких позициях.

Для того чтобы опустить спинку, потяните пластиковую регулировочную ручку, расположенную в задней части спинки, после чего установите необходимую Вам позицию. (фото 15)

Чтобы поднять спинку, достаточно толкнуть её вверх, до желаемой позиции. Блокировка наступает автоматически.

14. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ В ЛЮЛЬКЕ MEMO

Регулировка спинки осуществляется при помощи ручки, находящейся в нижней внешней части люльки коляски. (Фото. 16).

15. РЕГУЛИРОВКА ПЯТИТОЧЕЧНОГО РЕМЕНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Сиденье оснащено 5-точечным ремнем безопасности. Чтобы установить ремни безопасности на сиденье необходимо продеть кончик жгута (пластиковая пряжка) через отверстия в спинке сиденья, под материалом и через металлические зажимы по бокам сиденья.

Таким же образом, крепим часть ремня,

расположенного между ног ребенка. Их необходимо использовать с момента, когда ребенок начнет самостоятельно сидеть. Расстегнуть ремни, изъять вилку из центральной пряжки, посадить ребенка, отрегулировать длину лямок, таким образом, чтобы они прилегали к телу ребенка, но не пережимали. А затем застегнуть вилки всех лямок в в центральную пряжку. (Фото 17)

Сиденье оснащено дополнительным шаговым ремнем безопасности, который закрепляется на барьере при помощи кнопок. Это дополнительный элемент, и он не освобождает от использования 5-точечного ремня безопасности.

Предупреждение! Всегда используйте ремни безопасности, если ребенок может самостоятельно сидеть.

16. РЕГУЛИРУЕМАЯ ЖЕСТКОСТЬ ПОДВЕСКИ

Коляска имеет регулировку жесткости задней подвески. Для регулировки, переместите рычаг под пружину амортизатора. (Фото 18,19). Действие произвести на двух задних колесах. Подвеска имеет две настройки: твердая и мягкая.

17. РЕГУЛИРОВКА ПРУЖИННОГО АМОТИЗАТОРА.

Модель Koda оснащена ещё одним пружинным амортизатором с регулирующей твёрдости.

Что бы изменить твёрдость амортизатора необходимо покрутить ручкой в влево или право. (фото 20)

Предостережение! Оба амортизатора должны находиться в одинаковом положении.

18. ДОЖДЕВИК

В комплект коляски входит дождевик, предназначенный как для люльки, так и для сиденья. Для того чтобы закрепить дождевик, натяните один конец на будку, а другой на люльку (от стороны ручки).

19. МОСКИТНАЯ СЕТКА

Коляска укомплектована москитной сеткой, которая подходит для люльки. Чтобы ее закрепить, следует одеть один ее конец (обозначенный нашивкой) на будку и прикрепить при помощи кнопок, расположенных по обеим сторонам сетки, затем оденете другой конец москитной сетки на люльку или подножку сиденья.

20. УСТАНОВКА АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА

Предлагаемая нами коляска есть также в версии с автомобильным креслом, для детей весом от 0 до 13 кг. Для того чтобы установить кресло следует прежде всего закрепить адаптеры на стеллаже коляски, так само как на люльке, после чего установить кресло на адаптерах. Закрепление кресла наступает автоматически.

Предостережение ! Перед использованием кресла, проверьте правильно ли закреплены адаптеры.

Для того чтобы снять адаптеры, необходимо нажать кнопку, находящуюся сбоку кресла, повторить действие с другой стороны.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ !

Автомобильное кресло, которое используется вместе с шасси, не должно заменять ребёнку кровать, если ребенок нуждается во сне, мы рекомендуем положить его в люльку или кровать.

Используя фирменные адаптеры, Вы можете использовать с коляской TRIM следующие кресла:

1. Адаптер MM

-Maxi – Cosi : Cabriofix, Citi, Pebble

-Cybex: Aton 3, Aton 4, CBX

-Kiddy: Evolution Pro2,Evo- Lunafix

-Safety 1st : Mimas

-Recaro: Privia

- Avionaut:Ultralite , Kite

2. Адаптер MR

- Römer: Baby Safe Plus, Baby Safe Plus SHR II



imię i nazwisko użytkownika / name and surname

ulica / street

kod pocztowy, miejscowość/ postal code, city

tel. e-mail / telephone e-mail

data zakupu / date of purchase

pieczętka sprzedawcy
stamp of assistant

zakres naprawy
service detail

data
date

pieczętka i podpis
signature /stamp

zakres naprawy service detail	data date	pieczętka i podpis signature /stamp

PRODUCENT WÓZKÓW
DZIECIĘCYCH

P.P.H.U. Jędroch sp. j.
ul. Grabowska 50
63-400 Ostrów Wielkopolski
POLAND
biuro:
tel. +48 62 736 38 00
fax. +48 62 736 38 10
e-mail: biuro@jedo.pl

serwis
tel. +48 62 736 38 03
e-mail: serwis@jedo.pl

www.jedo.pl
www.jedobaby.com



adres do korespondencji:

JEDO
ul. Strażacka 21
Czekanów
63-410 Ostrów Wielkopolski 2